Zeitschrift: NIKE-Bulletin

Herausgeber: Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe

Band: 25 (2010) **Heft:** 3: Service

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

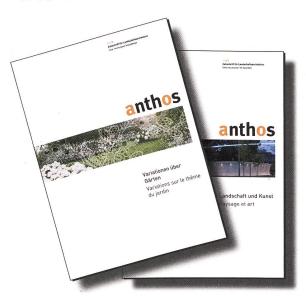
Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Anzeigen

Komplett – Fundiert – Nachhaltig Die Schriftenreihe für die Landschaftsarchitektur



Über 120 wegweisende Themenhefte sind erhältlich.

Zum Kennenlernen, Probelesen, Einzelheft bestellen oder «anthos» abonnieren: www.anthos.ch

Willkommensgeschenk für Neuabonnenten: ein verfügbares Themenheft im Wert von 24 Franken.

Aboservice:

Fischer AG für Data und Print Telefon 0041 31 720 51 11 oder abo@anthos.ch

impressum

Autorinnen und Autoren

Seiten 4-7: Dr. Brigitt Sigel / ICOMOS Arbeitsgruppe Gartendenkmalnflege Bolleystrasse 44 8006 Zürich

Seiten 8-11: Dr. Ivo Zemp Dipl. Arch. ETH/sia, Dr. sc. ETHZ Leiter Gutachten und Beratung Bundesamt für Kultur BAK Sektion Heimatschutz und Denkmalpflege Hallwylstrasse 15 3003 Bern ivo.zemp@bak.admin.ch

Seite 12-13:: Hans Peter Kistler Bundesamt für Strassen Bereich Langsamverkehr Worbentalstrasse 68 3003 Bern hans-peter.kistler@ astra.admin.ch

Seite 14-15: Dr. Christof Wamister Anwilerstrasse 12 4059 Basel Wamister@bluewin.ch

Seite 35 Anouk Hellmann Ville de La-Chaux-de-Fonds Service d'urbanisme Promotion du patrimoine Passage Léopold-Robert 3 Case postale 2357 2302 La Chaux-de-Fonds annuk hellmann@ne.ch

Bildnachweise

Heinz Dieter Finck, Zürich

Seiten 4 und 6: Brigitt Sigel, Zürich

Seite 7 Judith Rohrer, Zürich

Seite 8 und 11: BFA Zürich

Seite 9: La Nature, 1876

Seite 10: Sacha Geiser, Fotograf, Bern

Seiten 12-13: Fredi Bieri

Seite 14-15: ISOS

Seite 18: Cornelia Hediger Jan Fischer

Seite 24, links: Yvonne Hurni, BHM

Seite 24, rechts: Fibbi-Aeppli

Seite 25: Schweizer Heimatschutz SHS

Ville de La Chaux-de-Fonds. Service d'urbanisme, D. Karrer

NIKE

Die Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung NIKE, ein Mitglied der Schweiz Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften SAGW, setzt sich für die Erhaltung materieller Kulturgüter in der Schweiz ein. Ihre Tätigkeit gründet auf den Schwerpunkten «Sensibilisierung», «Koordination» und «politische Arbeit». 34 Fachverbände und Publikumsorganisationen bilden den Verein NIKE. Ein Verzeichnis der Mitglieder findet sich im Internet: www. nike-kultur.ch

Leiterin Dr. Cordula M. Kessler cordula.kessler@ nike-kultur.ch

Redaktion Boris Schibler boris.schibler@ nike-kultur.ch

Europäischer Tag des Denkmals René A. Koelliker rene.koelliker@ nike-kultur.ch

Sachbearbeitung, Administration und Finanzen Rosmarie F. Aemmer rosmarie aemmer@ nike-kultur.ch Elisabeth Lauper-Berchtold elisabeth.lauper@ nike-kultur.ch

NIKE

Kohlenweg 12 Postfach 111 CH-3097 Liebefeld T 031 336 71 11 F 031 333 20 60 info@nike-kultur.ch www nike-kultur ch www.nike-culture.ch www.hereinspaziert.ch www.venezvisiter.ch

NIKE-Rulletin

25. Jahrgang Nr. 3 | 2010

Das NIKE-Bulletin erscheint sechs Mal pro Jahr in einer Auflage von ieweils 2400 Exemplaren (beglaubigt WEMF 2008). Für den Inhalt ihrer Beiträge zeichnen allein die Autoren und Autorinnen verantwortlich.

Jahresabonnement CHF 63.- / € 48.-Einzelheft: CHF 14.- / € 12.-

Übersetzungen Médiatrice Traductions, Sylvie Colbois & Alain Perrinjaquet, Le Noirmont

Layout Jeanmaire & Michel, Bern

Druck Varicolor, Bern



Zert.-Nr. SQS-COC-100255 © 1996 FSC

Das NIKE-Bulletin wird unterstützt von

Bundesamt für Kultur



Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra

Bundesamt für Kultur BAK Office fédéral de la culture OFC Ufficio federale della cultura UFC Uffizi federal da cultura UFC

und

Schweiz, Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften SAGW



ISSN 1015-2474

Termine

Heft 4 2010

Redaktionsschluss 25.05.10 Inserateschluss 10.06.10 26.07.10 Auslieferung **Immaterielles Kulturgut** und kulturelle Vielfalt



Heft 5 2010

Redaktionsschluss 19.07.10 Inserateschluss 05.08.10 Auslieferung 13.09.10 Service

Heft 6 2009

Redaktionsschluss 30.08.10 Inserateschluss 23 09 10 Auslieferung 08.11.10 **Denkmale unter Druck**

Insertionsbedingungen

1/1 Seite

193 x263mm CHF 1200 -

CHF 650.-

1/2-Seite quer 193 x128mm

1/2-Seite hoch

93x 263mm

CHF 650.-

1/4-Seite quer

193 x60mm CHF 350.-

1/4-Seite hoch 93x128mm

CHF 350.-

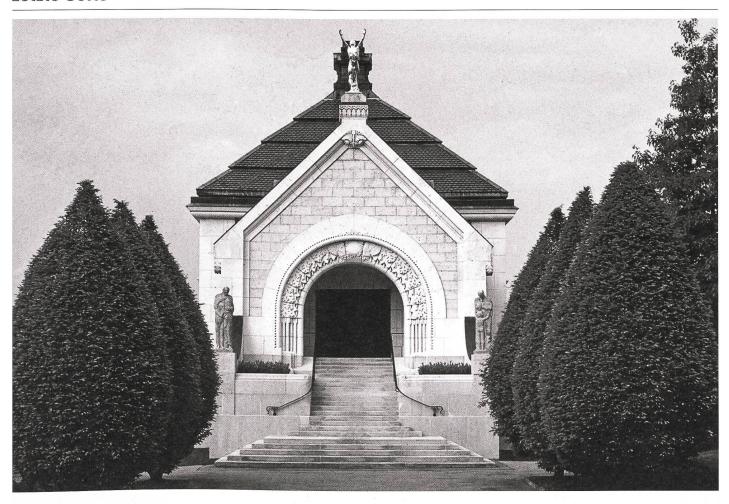
4. Umschlagseite CHF 2000.-

Einstecker CHF 1000.-

Druckmaterial ausschliesslich digital und 1-farbig auf CD

Letzte Seite





Le crématoire de La Chaux-de-Fonds, un monument insolite

Véritable Gesamtkunstwerk, le crématoire de La Chaux-de-Fonds peut être considéré comme un ensemble artistique hors du commun sur le plan national voire européen. Pourtant, dès le début des années soixante, inadapté en confort et en espace, ce lieu est menacé de démolition. Grâce au bon fonctionnement de ses fours et à la crise économique, il échappe à la destruction et est enfin reconnu officiellement d'importance nationale en 1988.

Alors que la crémation est à nouveau admise en Suisse dès la fin du XIXe siècle, l'édification du crématoire de La Chaux-de-Fonds débute en 1908. La décoration de la salle de cérémonies est entreprise entre 1909 et 1910 par les élèves de l'Ecole d'art qui suivent assidûment le Cours supérieur d'art et de décoration de Charles L'Eplattenier. A cette occasion, le maître offre à ses élèves une opportunité d'appliquer leur savoir-faire dans une situation concrète. Ils s'adonnent ainsi à diverses techniques telles que la sculpture sur pierre, le vitrail, la mosaïque, la peinture décorative ou le laiton repoussé. En 1912, ces ornementations sont complétées par Charles L'Eplattenier d'un important ensemble de quatre peintures murales narratives baignées d'une aura symboliste enrichissant les réalisations décoratives de 1909-1910.

L'approche du crématoire est une véritable mise en scène. Cette théâtralité s'applique également à la salle de cérémonies, riche d'un décor qui se développe sur toutes les surfaces d'une pièce carrée d'environ dix mètres de côté et neuf de haut. Cette ambiance symboliste

est renforcée lors des cérémonies par la présence irréelle de musique provenant des orgues cachées derrière l'évocation de la purification et par la descente mystérieuse du catafalque.

Lors des Journées européennes du patrimoine en 2010, le crématoire de La Chaux-de-Fonds célèbre ses 100 ans; une occasion de découvrir ou redécouvrir ce lieu insolite, chef-d'œuvre Art nouveau et manifeste du Style sapin.

Anouk Hellmann

Mitgliederorganisationen NIKE

Arbeitsgemeinschaft für die Provinzial-Römische Forschung in der Schweiz ARS

Arbeitsgemeinschaft für die Urgeschichtsforschung in der Schweiz AGUS

Arbeitsgemeinschaft für Historische Anthropologie der Schweiz AGHAS

Arbeitsgemeinschaft Prospektion AGP

Arbeitskreis Denkmalpflege AKD

Archäologie Schweiz AS

Berner Heimatschutz BHS

Bund Schweizer Architekten BSA

Domus Antiqua Helvetica DAH

Fédération Suisse des Véhicules Anciens FSVA

Gesellschaft für Schweiz. Kunstgeschichte GSK

Gesellschaft für Schweiz. Unterwasserarchäologie GSU

.....

ICOM Schweiz - Internationaler Museumsrat

ICOMOS Suisse

Konferenz der Schweizer Denkmalpflegerinnen und Denkmalpfleger KSD

Konferenz Schweiz. Kantonsarchäologinnen und Kantonsarchäologen KSKA

Memoriay

Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Archäologie des Mittelalters und der Neuzeit SAM

Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Fundmünzen SAF

Schweiz. Burgenverein SBV

Schweiz. Ethnologische Gesellschaft SEG

Schweiz. Gesellschaft für Historische Bergbauforschung SGHB

Schweiz. Gesellschaft für Technikgeschichte und Industriekultur SGTI

Schweiz. Gesellschaft für Volkskunde SGV

Schweiz. Interessengemeinschaft zur Erhaltung von Graphik und Schriftgut SIGEGS

Schweiz. Verband für Konservierung und Restaurierung SKR

Schweizer Arbeitsgemeinschaft für Klassische Archäologie SAKA

Schweizer Heimatschutz SHS

Schweizer Kunstverein SKV

SIK-ISEA Schweiz. Institut für Kunstwissenschaft

Verband der Museen der Schweiz VMS

Verband historischer Eisenbahnen der Schweiz HECH

Vereinigung der Kunsthistorikerinnen und Kunsthistoriker in der Schweiz VKKS

Vereinigung des Archäologisch-Technischen Grabungspersonals der Schweiz VATG

Organisations membres

Association pour l'Archéologie Romaine en Suisse ARS

Groupe de travail pour les recherches préhistoriques en Suisse GPS

Groupe de travail suisse en anthropologie historique AGHAS

Groupe de travail prospection GTP

Groupe de travail protection du patrimoine GTP

Archéologie Suisse AS

Patrimoine bernoise PB

Fédération des Architectes Suisses FAS

Domus Antiqua Helvetica DAH

Fédération Suisse des Véhicules Anciens FSVA

Société d'histoire de l'art en Suisse SHAS

Société pour l'archéologie sous-marine suisse GSU

ICOM Suisse — Conseil international des musées

ICOMOS Suisse

Conférence Suisse des Conservatrices et Conservateurs de Monuments CSCM

Conférence Suisse des Archéologues Cantonaux CSAC

Memoriav

Groupe de travail suisse pour l'archéologie du Moyen Age et de l'époque moderne SAM

Groupe suisse pour l'étude des trouvailles monétaires GSETM

Association Suisse «Châteaux forts»

Société Suisse d'Ethnologie SSE

Société Suisse d'Histoire des Mines SSHM

Association Suisse d'Histoire de la Technique et du Patrimoine Industriel ASHT

Société Suisse des Traditions Populaires SSTP

Association Suisse pour la conservation des biens culturels libraires, documentaires et d'œuvres graphiques SIGEGS

Association suisse de conservation et restauration SCR

Association suisse d'archéologie classique ASAC

Patrimoine Suisse PS

Société Suisse des Beaux-Arts SSBA

SIK-ISEA Institut Suisse pour l'Etude de l'Art

Association des musées suisses AMS

Union des chemins de fer historiques de Suisse HECH

Association Suisse des Historiens et Historiennes de l'art ASHHA

Association suisse du personnel technique des fouilles archéologiques ASTFA

Vorstandsmitglieder der NIKE

Präsident Dr. Hans Widmer
Vizepräsidentin Madeleine Betschart

Quästor

Dr. Hans Widmer Nationalrat, Kantonsschullehrer, Luzern

Direktorin Alimentarium, Museum der Ernährung, Vevey

Charles Odermatt alt CEO Valiant Bank, Liebefeld

Dr. Armand Baeriswyl Leiter der Stadt-, Burgen- und Kirchenarchäologie beim archäologischen Dienst des Kantons Bern

Dr. Renaud Bucher Denkmalpfleger des Kantons Wallis, Sion
Dr. Jörg Leimbacher Selbständiger Jurist/Gutachter, Bern

Johann Mürner Sektionschef Heimatschutz und Denkmalpflege im Bundesamt für Kultur BAK, Bern

Jean-François Steiert Nationalrat, Delegierter für interkantonale Angelegenheiten der Waadtländer Erziehungsdirektion, Freiburg Alfred R. Sulzer Jurist, Vizepräsident Domus Antiqua Helvetica DAH, Zürich

Dr. Renata Windler Leiterin Ressort Mittelalter/Neuzeit der Kantonsarchäologie Zürich, Dübendorf

Prof. Dr. Stefan Wuelfert Leiter Fachbereich Konservierung und Restaurierung der HKB, Bern